

## Sotirios Pastakas Tre inediti (traduzione di Antonietta Tiberia)

### Descrizione

53405333 2145798202124479 6412730208398344192 n

53405333 2145798202124479 64127302083

**Sotirios Pastakas** Ã" nato nel 1954 a Larissa in Tessaglia. Ha studiato medicina a Napoli e Roma. Per trentÃ" anni ha lavorato come psichiatra ad Atene. Oltre a psichiatra e poeta e inventore di riviste on line (Poiein, Thraka, Ftera Xinas, Exitirion), produttore radiofonico e maestro del corso di scrittura vissuta. Ha pubblicato quindici raccolte di poesie, un monologo teatrale, un libro di saggi e traduzioni di poeti italiani (Sereni, Penna, Saba, Pasolini, Gatto, de Angelis, Magrelli ecc). Collabora con varie riviste letterarie con saggi e traduzioni dall'italiano. Dal 1994 Ã" membro della SocietÃ degli Scrittori Greci (Greek Writers Society). Ã" stato tradotto in quindici lingue e ha partecipato a vari festival mondiali di poesia. Nel Settembre 2001 Ã" stato ospite onorario al Hawthodern Castle International retreat for Writers, presso Edimburgo. Il suo libro "Trilogia" (ed. Parousia, 2012) Ã" stato pubblicato negli Stati Uniti nel 2015, col titolo "Food Line", tradotto da Jack Hirschman e Angelos Sakkis. Il suo primo libro di racconti "Il Dott ? e I suoi pazienti" Ã" stato pubblicato nel 2015, da "Melani" editore, Atene. Nel 2016 e stata edita da Multimedia Edizioni un'antologia della sua poesia, "Corpo a corpo" suo primo libro italiano., Nel 2018 e uscito "Jorge" dai Quaderni del Bardo, di Lecce, e la sua "Guida di sopravvivenza per giovani autori", Apopeira ediz., Atene, piu una sua aricchita antologia personale "Corpo a frizione", Romi ediz, Salonico. A Sotirios Pastakas viene assegnato il 4 dicembre il Premio Annibale Rucello per la Poesia dello STABIA TEATRO FESTIVAL. Ha vinto il Concorso "Ritratti di Poesia.140", seconda sezione (Europa) per il 2016.

Sotirios Pastakas

Tre inediti Traduzione di Antonietta Tiberia

?? ???? , ?? ????  
?? "???" ?? ? "???"  
????? ? ? ? ? ?  
???????? ? ? ? ? ?  
???? ???? ? ? ? ? ? ,  
???? ?????? . ??????  
???? ? ? ? ? . ?????? ????  
?? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ,  
?? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
???? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? .  
? ?????? ? ? ??????????  
? ?????????? ? ? ??????  
? ???? ???? ??????????  
?? ??????????????????  
????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? .

Un abisso, un barlume  
di "Mai" e "Sempre".  
tra due oscurità .  
L'auto accelera  
verso Oropos, diciamo  
verso Eretria. Crepuscolo  
poco prima di maggio. Un'ombra femminile  
di donne venute prima:  
condividiamo la velocità  
come la luce nell'ombra " condivisa.  
Vertigini in chilometri.  
Il libro paga si timbra.  
La sbornia nella precisa  
e ripetuta dose  
somministrata dal barista.

\*

?????? ? ?  
?? ???? ?????.  
???????????? ?????.  
?????? ?????. ???  
???? ??????? ??  
???????? ????  
??? ? ????  
??? ? ???? , ???  
??? ???? ????? ????  
??? ????? ? ? ? ? ?  
??? ??????????. ????  
???????? ? ? ? ? ? ? ,  
??? ????? , ? ? ? ? ? .  
???? ? ? ? ? ? ? ? .

Il ricco calendario della Chiesa  
per un uomo solo.  
Festività religiose,  
anniversari nazionali. Poco  
a poco sviluppa lentamente un  
odio sottocutaneo per la religione  
e la Nazione, poi  
per gli onomastici  
di amici e di alcuni universali  
dei perseguitati. Ricorda  
alcuni compleanni da Chicago,  
la data di Kileler \* e di Stalin.  
Solo quelli festeggia.

\*Il massacro del 6 marzo 1910 di contadini che reclamavano la distribuzione delle terre nel villaggio di Kileler.

\*

????? ?????????? ?? ??????  
?? ??????????. ??????  
?? ????? ????. ?????  
?? ?????? ????. ?????  
?? ??????? ?? ?????  
????????? ??? ????????.  
?? ??????????? ??????  
??? ?????????? ?? ??? ??????????  
????????? ????? ??????????  
?? ??????????. ??? ?? ??????????  
?? ?? ?????????????? ??? ??????  
??? ?? ?â?? ??????????. ??????????  
????????? ??â?? ?? ??? ??? ???????.

Sabato sera ti vedo  
mentre fai il bagno. Schiuma cremosa  
il tuo corpo. Aloe  
le tette. Miele che sgocciola  
nell'acqua  
tra le tue gambe.  
Sono la piccola corda  
con una perla blu all'estremità  
che " appesa sulle piastrelle  
del bagno. Tu non mi vedi.  
E se dovessi tirarla,  
non ti sentirei ancora, sono rimasto  
assente dalla tua vita per molti anni.

---

Fotografia di proprietà dell'autore.

**Data di creazione**

Aprile 7, 2019

**Autore**

root\_c5hq7joi